

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2022 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΧΕΡΣΑΙΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ/ΕΛΒΕΤΙΑΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 2022

για την τροποποίηση του παραρτήματος 1 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών και της απόφασης αριθ. 2/2019 της επιτροπής [2023/143]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία, της 21ης Ιουνίου 1999, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών ⁽¹⁾ (στο εξής: συμφωνία), και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφος 2 της συμφωνίας, η επιτροπή χερσαίων μεταφορών Κοινότητας/Ελβετίας (στο εξής: μεικτή επιτροπή) εξασφαλίζει την παρακολούθηση και την εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας και θέτει σε εφαρμογή τις ρήτρες αναπροσαρμογής και αναθεώρησης που αναφέρονται στα άρθρα 52 και 55 της συμφωνίας.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 52 παράγραφος 4 της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή εκδίδει, μεταξύ άλλων, τις αποφάσεις αναθεώρησης του παραρτήματος 1, για να ενσωματώνει, εφόσον είναι αναγκαίο και με βάση την αρχή της αμοιβαιότητας, τις τροποποιήσεις που έχουν επέλθει στη σχετική νομοθεσία ή αποφασίζει κάθε άλλο μέτρο που σκοπό έχει να διαφυλαχθεί η ορθή λειτουργία της συμφωνίας.
- (3) Με την απόφαση αριθ. 2/2019 της 13ης Δεκεμβρίου 2019 ⁽²⁾, η μεικτή επιτροπή, αφενός, αναθεώρησε το παράρτημα 1 της συμφωνίας προκειμένου να ενσωματώσει ουσιαστικές διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) 2016/797 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ και της οδηγίας (ΕΕ) 2016/798 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ και, αφετέρου, θέσπισε μεταβατικές διατάξεις για τη διατήρηση της ομαλής σιδηροδρομικής κυκλοφορίας μεταξύ Ελβετίας και Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι μεταβατικές διατάξεις των άρθρων 2, 3, 4 και 5 της απόφασης αριθ. 2/2019 εφαρμόστηκαν αρχικά έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020. Με την απόφαση αριθ. 2/2020 της 11ης Δεκεμβρίου 2020 ⁽⁵⁾, η μεικτή επιτροπή παρέτεινε τις μεταβατικές διατάξεις έως τις 31 Δεκεμβρίου 2021. Με την απόφαση αριθ. 2/2021, οι μεταβατικές διατάξεις παρατάθηκαν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2022 ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 91.

⁽²⁾ Απόφαση Αριθ. 2/2019 της Επιτροπής χερσαίων μεταφορών Κοινότητας/Ελβετίας, της 13ης Δεκεμβρίου 2019, σχετικά με τα μεταβατικά μέτρα για τη διατήρηση της ομαλής ροής της σιδηροδρομικής κυκλοφορίας μεταξύ της Ελβετίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 13 της 17.1.2020, σ. 43).

⁽³⁾ Οδηγία (ΕΕ) 2016/797 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 44).

⁽⁴⁾ Οδηγία (ΕΕ) 2016/798 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων (ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 102).

⁽⁵⁾ Απόφαση αριθ. 2/2020 της επιτροπής χερσαίων μεταφορών Κοινότητας/Ελβετίας, της 11ης Δεκεμβρίου 2020, για την τροποποίηση του παραρτήματος 1 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής συνομοσπονδίας σχετικά με τις σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών και της απόφασης αριθ. 2/2019 της επιτροπής σχετικά με τα μεταβατικά μέτρα για τη διατήρηση της ομαλής ροής της σιδηροδρομικής κυκλοφορίας μεταξύ της Ελβετίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 15 της 18.1.2021, σ. 34).

⁽⁶⁾ Απόφαση αριθ. 2/2021 της επιτροπής χερσαίων μεταφορών Κοινότητας/Ελβετίας, της 17ης Δεκεμβρίου 2021, για την τροποποίηση του παραρτήματος 1 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής συνομοσπονδίας σχετικά με τις σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών και της απόφασης αριθ. 2/2019 σχετικά με τα μεταβατικά μέτρα για τη διατήρηση της ομαλής ροής της σιδηροδρομικής κυκλοφορίας μεταξύ της Ελβετίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 46 της 25.2.2022, σ. 125).

- (4) Με την απόφαση αριθ. 2/2021 της 17ης Δεκεμβρίου 2021, η ημερομηνία κατά την οποία ορισμένοι ελβετικοί εθνικοί κανόνες που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 της συμφωνίας, οι οποίοι ενδέχεται να μην συμβιβάζονται με τις τεχνικές προδιαγραφές διαλειτουργικότητας, θα έπρεπε να επανεξεταστούν προκειμένου να αφαιρεθούν, να τροποποιηθούν ή να διατηρηθούν, μετατέθηκε για τις 31 Δεκεμβρίου 2022. Λαμβανομένης υπόψη της τρέχουσας κατάστασης των εν λόγω εργασιών, η ημερομηνία αυτή θα πρέπει να είναι η 31η Δεκεμβρίου 2023 για τους εθνικούς κανόνες που δεν έχουν ακόμη αναθεωρηθεί.
- (5) Εν αναμονή της έγκρισης των τελικών διατάξεων που αντικαθιστούν το τρέχον μεταβατικό καθεστώς, είναι αναγκαία η παράταση των διατάξεων των άρθρων 2, 3, 4 και 5 της απόφασης αριθ. 2/2019 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2023, προκειμένου να διατηρηθεί η ομαλή σιδηροδρομική κυκλοφορία μεταξύ της Ελβετίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (6) Η οδηγία 2008/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008 ⁽⁷⁾, επεκτείνει στις εθνικές μεταφορές τους ενιαίους κανόνες που περιέχονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία της 30ής Σεπτεμβρίου 1957 για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (ADR) και στον κανονισμό για τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (RID), καθώς και στην ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων μέσω της εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ADN). Το άρθρο 6 παράγραφος 2 και 3 της οδηγίας 2008/68/ΕΚ επιτρέπει στα κράτη μέλη να ζητούν παρεκκλίσεις από τα παραρτήματα των ADR και RID για τη μεταφορά μικρών ποσοτήτων επικίνδυνων εμπορευμάτων στο έδαφός τους ή για τοπικές μεταφορές. Η Ελβετία έχει καταρτίσει κατάλογο των παρεκκλίσεων αυτών, οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα 1 της συμφωνίας. Οι παρεκκλίσεις αυτές ανανεώθηκαν στα τέλη του 2016 και λήγουν την 1η Ιανουαρίου 2023. Στις 29 Σεπτεμβρίου 2022, η Ελβετία ζήτησε την εκ νέου ανανέωσή τους. Το άρθρο 6 παράγραφος 4 της οδηγίας 2008/68/ΕΚ επιτρέπει την παράταση των εν λόγω παρεκκλίσεων για μέγιστη διάρκεια έξι ετών. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμη η παράταση των εν λόγω παρεκκλίσεων έως την 1η Ιανουαρίου 2029. Είναι επίσης αναγκαίο να διορθωθούν, στο παράρτημα 1 της συμφωνίας, τα εθνικά στοιχεία αναφοράς των εν λόγω παρεκκλίσεων που τροποποιήθηκαν μετά την τελευταία ανανέωση.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Το παράρτημα 1 τμήμα 4 της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:
- 1) Η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2022», κατά την οποία θα πρέπει να επανεξεταστεί η συμβατότητα των ακόλουθων ελβετικών εθνικών κανόνων με τις αντίστοιχες τεχνικές προδιαγραφές της Ένωσης για τη διαλειτουργικότητα, αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2023» για τις ακόλουθες διατάξεις:
- α) Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1302/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Τροχιαίο υλικό — Μηχανές και επιβατικό τροχιαίο υλικό» του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁸⁾:
- CH-TSI LOC&PAS-009 (έκδοση 1.0 του Ιουνίου 2015),
 - CH-TSI LOC&PAS-019 (έκδοση 2.0 του Ιουνίου 2019),
 - CH-TSI LOC&PAS-020 (έκδοση 2.0 του Ιουνίου 2019),
 - CH-TSI LOC&PAS-025 (έκδοση 2.0 του Ιουνίου 2019),
 - CH-TSI LOC&PAS-027 (έκδοση 2.0 του Ιουνίου 2019),
 - CH-TSI LOC&PAS-031 (έκδοση 2.1 του Νοεμβρίου 2020),
 - CH-TSI LOC&PAS-035 (έκδοση 2.1 του Νοεμβρίου 2020),
 - CH-TSI LOC&PAS-036 (έκδοση 2.0 του Ιουνίου 2019).
- β) Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/919 της Επιτροπής, της 27ης Μαΐου 2016, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για τα υποσυστήματα «έλεγχος-χειρισμός και σηματοδότηση» του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁹⁾:
- CH-TSI CCS-006 (έκδοση 2.1 του Νοεμβρίου 2020),
 - CH-TSI CCS-019 (έκδοση 3.0 του Νοεμβρίου 2020),

⁽⁷⁾ ΕΕ L 260 της 30.9.2008, σ. 13.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 228.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 158 της 15.6.2016, σ. 1.

- CH-TSI CCS-026 (έκδοση 2.1 του Νοεμβρίου 2020),
- CH-TSI CCS-032 (έκδοση 2.1 του Νοεμβρίου 2020),
- CH-TSI CCS-033 (έκδοση 1.1 του Νοεμβρίου 2020),
- CH-TSI CCS-038 (έκδοση 1.1 του Νοεμβρίου 2020),
- CH-CSM-RA-001 (έκδοση 1.0 του Ιουνίου 2019).

2) Οι αναφορές στους ακόλουθους ελβετικούς εθνικούς κανόνες διαγράφονται ως εξής:

α) Όσον αφορά τους ελβετικούς εθνικούς κανόνες σχετικά με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1302/2014 της Επιτροπής, διαγράφεται ο ακόλουθος κανόνας:

«— CH-TSI LOC&PAS-037: (έκδοση 1.0 του Ιουνίου 2019): κύριο σύστημα πέδησης ETCS (κανόνας που ενδέχεται να μην είναι συμβιβάσιμος με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1302/2014, ο κανόνας θα επανεξεταστεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2021). ».

β) Όσον αφορά τους ελβετικούς εθνικούς κανόνες σχετικά με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/919 της Επιτροπής, διαγράφονται οι ακόλουθοι κανόνες:

«— CH-TSI CCS-035 (έκδοση 1.0 του Ιουνίου 2019): κείμενα προς εμφάνιση στη DMI (κανόνας που ενδέχεται να μην είναι συμβιβάσιμος με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2016/919, ο κανόνας θα επανεξεταστεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2022). »

και

«— CH-CSM-RA-002 (έκδοση 1.0 του Ιουνίου 2019): απαιτήσεις για ταχύτητες άνω των 200 km/h (κανόνας που ενδέχεται να μην είναι συμβιβάσιμος με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/919, ο κανόνας θα επανεξεταστεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2022). ».

2. Το κείμενο του παραρτήματος 1 τμήμα 3 «Τεχνικά πρότυπα», μέρος με τίτλο «Μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων», της συμφωνίας για τις μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η απόφαση αριθ. 2/2019 της μεικτής επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2019, τροποποιείται ως εξής:

1) στο άρθρο 6, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στο παράρτημα 1 προσδιορίζονται οι εφαρμοστέοι εθνικοί κανόνες και ειδικές περιπτώσεις που ενδέχεται να μην συμβιβάζονται με το δίκαιο της ΕΕ. Εάν δεν διαπιστωθεί η συμβατότητα με το δίκαιο της Ένωσης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2023, οι εν λόγω εθνικοί κανόνες και ειδικές περιπτώσεις δεν είναι δυνατόν να εφαρμόζονται πλέον, εκτός εάν η μεικτή επιτροπή αποφασίσει διαφορετικά.»

2) στο άρθρο 8, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα άρθρα 2, 3, 4 και 5 εφαρμόζονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2023. ».

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βέρνη, 21 Δεκεμβρίου 2022.

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
Ο Πρόεδρος
Peter FÜGLISTALER

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
Ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής
Ένωσης
Kristian SCHMIDT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«Μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων»

- Οδηγία (ΕΕ) 2022/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 2022 σχετικά με την καθιέρωση ενιαίων διαδικασιών στον τομέα του ελέγχου των οδικών μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων (κωδικοποίηση) (ΕΕ L 274 της 24.10.2022, σ. 1)
- Οδηγία 2008/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ L 260 της 30.9.2008, σ. 13), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2022/1095 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2022 (ΕΕ L 176 της 1.7.2022, σ. 33).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, στην Ελβετία εφαρμόζονται οι ακόλουθες παρεκκλίσεις από την οδηγία 2008/68/ΕΚ:

1. Οδικές μεταφορές

Παρεκκλίσεις για την Ελβετία δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/68/ΕΚ σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων

RO-a-CH-1

Θέμα: μεταφορά πετρελαίου κίνησης και πετρελαίου θέρμανσης με αριθ. UN 1202 σε εμπορευματοκιβώτια-δεξαμενές-εργοταξίων.

Παραπομπή στο παράρτημα Ι τμήμα Ι.1 της εν λόγω οδηγίας: σημεία 1.1.3.6 και 6.8.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: εξαιρέσεις σχετικά με τις μεταφερόμενες ποσότητες ανά μονάδα μεταφοράς, κανονισμοί που αφορούν την κατασκευή δεξαμενών.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: εμπορευματοκιβώτια-δεξαμενές εργοταξίων που δεν έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με το σημείο 6.8 αλλά σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, χωρητικότητας έως 1210 l, οι οποίες χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά πετρελαίου θέρμανσης ή κίνησης με αριθ. UN 1202, επιτρέπεται να υπαχθούν στις εξαιρέσεις του σημείου 1.1.3.6 της ADR.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: προσάρτημα 1 σημεία 1.6.14.4, 4.8 και 6.14 του διατάγματος, της 29ης Νοεμβρίου 2002, για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR· RS 741.621).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2029.

RO-a-CH-2

Θέμα: εξαίρεση από την απαίτηση παραστατικού μεταφοράς για ορισμένες ποσότητες επικίνδυνων εμπορευμάτων που ορίζονται στο σημείο 1.1.3.6.

Παραπομπή στο παράρτημα Ι τμήμα Ι.1 της εν λόγω οδηγίας: σημεία 1.1.3.6 και 5.4.1.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: υποχρέωση κατοχής παραστατικού μεταφοράς.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: η μεταφορά ακαθάριστων κενών εμπορευματοκιβωτίων της μεταφορικής κατηγορίας 4, με την εξαίρεση του αριθμ. UN° 3509 και φιαλών αερίου, πλήρων ή κενών, για αναπνευστικές συσκευές χρησιμοποιούμενες από υπηρέσιες άμεσης επέμβασης ή ως καταδυτικός εξοπλισμός, σε ποσότητες που δεν υπερβαίνουν τα όρια που καθορίζονται στο σημείο 1.1.3.6, δεν υπόκειται στην υποχρέωση παραστατικού μεταφοράς που προβλέπεται στο σημείο 5.4.1.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: προσάρτημα 1 σημείο 8.1.2.1 στοιχείο α) του διατάγματος, της 29ης Νοεμβρίου 2002, για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR· RS 741.621).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2029.

RO-a-CH-3

Θέμα: μεταφορά ακαθάριστων κενών δεξαμενών από εταιρείες συντήρησης εγκαταστάσεων αποθήκευσης επικίνδυνων για τα ύδατα υγρών.

Παραπομπή στο παράρτημα Ι τμήμα Ι.1 της εν λόγω οδηγίας: σημεία 6.5, 6.8, 8.2 και 9.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: κατασκευή, εξοπλισμός και έλεγχος δεξαμενών και οχημάτων, εκπαίδευση των οδηγών.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: οχήματα και ακαθάριστες κενές δεξαμενές/εμπορευματοκιβώτια που χρησιμοποιούνται από εταιρείες συντήρησης εγκαταστάσεων αποθήκευσης επικίνδυνων για τα ύδατα υγρών, προκειμένου να εναποθέσουν τα επικίνδυνα υγρά κατά τη διάρκεια της συντήρησης των δεξαμενών αποθήκευσης, δεν υπόκεινται στις διατάξεις της ADR που αφορούν την κατασκευή, τον εξοπλισμό και τον έλεγχο, την επισήμανση και τις αναγνωριστικές πορτοκαλί πινακίδες. Υπόκεινται σε ειδικές διατάξεις επισήμανσης και αναγνώρισης και ο οδηγός του οχήματος δεν υπόκειται στην προβλεπόμενη στο σημείο 8.2 εκπαίδευση.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: προσάρτημα 1 σημείο 1.1.3.6.6 του διατάγματος, της 29ης Νοεμβρίου 2002, για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR· RS 741.621).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2029.

Παραεκκλίσεις για την Ελβετία δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i) της οδηγίας 2008/68/EK.

RO-bi-CH-1

Θέμα: μεταφορά οικιακών απορριμμάτων που περιέχουν επικίνδυνα προϊόντα σε εγκαταστάσεις διάθεσης αποβλήτων.

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: σημεία 2, 4.1.10, 5.2 και 5.4.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: κατάταξη, συνδυασμένη συσκευασία, σήμανση και επισήμανση, τεκμηρίωση.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: στις κανονιστικές ρυθμίσεις περιλαμβάνονται διατάξεις για την απλουστευμένη κατάταξη, από εμπειρογνώμονα αναγνωρισμένο από την αρμόδια αρχή, οικιακών απορριμμάτων που περιέχουν επικίνδυνα προϊόντα (οικιακά απορρίμματα), για τη χρήση κατάλληλων δοχείων και για την εκπαίδευση των οδηγών. Τα οικιακά απορρίμματα που δεν είναι δυνατόν να καταταγούν από τον εμπειρογνώμονα μπορούν να μεταφέρονται σε κέντρο επεξεργασίας σε ποσότητες μικρές και καθορισμένες ανά συσκευασία και ανά μονάδα μεταφοράς.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: προσάρτημα 1 σημείο 1.1.3.11 του διατάγματος, της 29ης Νοεμβρίου 2002, για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR· RS 741.621).

Παρατηρήσεις: οι διατάξεις αυτές είναι δυνατόν να εφαρμόζονται μόνο στις μεταφορές οικιακών απορριμμάτων που περιέχουν επικίνδυνα προϊόντα, μεταξύ δημοσίων χώρων επεξεργασίας αποβλήτων και εγκαταστάσεων διάθεσης αποβλήτων.

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2029.

RO-bi-CH-2

Θέμα: μεταφορά επιστρεφόμενων πυροτεχνημάτων.

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: σημεία 2.1.2, 5.4.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: κατάταξη και τεκμηρίωση.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: για τη διευκόλυνση της μεταφοράς επιστρεφόμενων πυροτεχνημάτων με αριθμούς UN 0335, 0336 και 0337 από τους λιανοπωλητές στους προμηθευτές, προβλέπονται εξαιρέσεις όσον αφορά την ένδειξη της καθαρής μάζας και της κατάταξης του προϊόντος στο παραστατικό μεταφοράς.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: προσάρτημα 1 σημείο 1.1.3.12 του διατάγματος, της 29ης Νοεμβρίου 2002, για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR· RS 741.621).

Παρατηρήσεις: για τα προϊόντα που προορίζονται για το λιανικό εμπόριο είναι πρακτικά αδύνατο να ελέγχεται λεπτομερώς το ακριβές περιεχόμενο κάθε επιμέρους τεμαχίου απούλητου προϊόντος σε κάθε συσκευασία.

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2029.

RO-bi-CH-3

Θέμα: πιστοποιητικό εκπαίδευσης ADR για ταξίδια με σκοπό τη μεταφορά οχημάτων που έχουν υποστεί βλάβη, την επισκευή οχημάτων, την απόκτηση τεχνολογίας όσον αφορά τα βυτιοφόρα/βυτία, καθώς και για ταξίδια που πραγματοποιούν με βυτιοφόρα οι αρμόδιοι για την εξέταση των εν λόγω οχημάτων εμπειρογνώμονες.

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: σημείο 8.2.1.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: οι οδηγοί των οχημάτων πρέπει να παρακολουθούν μαθήματα εκπαίδευσης.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: δεν απαιτούνται πιστοποιητικά εκπαίδευσης ADR για μετακινήσεις με σκοπό τη μεταφορά οχημάτων που έχουν υποστεί βλάβη ή με σκοπό δοκιμές οδήγησης μετά από επισκευή οχημάτων, μετακινήσεις πραγματοποιούμενες με βυτιοφόρα για την εξέταση του βυτιοφόρου οχήματος ή του βυτίου του οχήματος και για μετακινήσεις εμπειρογνομόνων αρμόδιων για την εξέταση βυτιοφόρων.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: προσάρτημα 1 σημείο 8.2.1 του διατάγματος, της 29ης Νοεμβρίου 2002, για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR· RS 741.621).

Παρατηρήσεις: σε ορισμένες περιπτώσεις, εξακολουθούν να υπάρχουν επικίνδυνα εμπορεύματα σε οχήματα που έχουν υποστεί βλάβη ή επισκευάζονται και σε βυτιοφόρα που προετοιμάζονται για τεχνικό έλεγχο ή εξετάζονται κατά τη διάρκεια του τεχνικού ελέγχου.

Εξακολουθούν να ισχύουν οι απαιτήσεις των σημείων 1.3 και 8.2.3.

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2029.

2. Σιδηροδρομικές μεταφορές

Παρεκκλίσεις για την Ελβετία δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο i) της οδηγίας 2008/68/EK:

RA-a-CH-1

Θέμα: μεταφορά πετρελαίου κίνησης με αριθ. UN 1202 σε εμπορευματοκιβώτια-δεξαμενές-εργοταξίω.

Παραπομπή στο παράρτημα II τμήμα II.1 της εν λόγω οδηγίας: σημείο 6.8.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: προδιαγραφές κατασκευής δεξαμενών.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: επιτρέπονται δεξαμενές-εμπορευματοκιβώτια που δεν έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με το σημείο 6.8 αλλά σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, για τη μεταφορά πετρελαίου κίνησης με αριθ. UN 1202.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: παράρτημα 2.1 του διατάγματος της 31ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων σιδηροδρομικώς και με εναέριο σιδηρόδρομο (RSD· RS 742.412) και προσάρτημα 1 κεφάλαια 1.6, 4.8 και 6.14 του διατάγματος, της 29ης Νοεμβρίου 2002, για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR· RS 741.621).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2029.

RA-a-CH-2

Θέμα: παραστατικό μεταφοράς.

Παραπομπή στο παράρτημα II τμήμα II.1 της εν λόγω οδηγίας: σημείο 5.4.1.1.1.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: γενικές πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στο παραστατικό μεταφοράς.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: επιτρέπεται η χρήση συλλογικού όρου στο παραστατικό μεταφοράς εάν το εν λόγω παραστατικό μεταφοράς συνοδεύεται από κατάλογο με τις ανωτέρω υποχρεωτικές ενδείξεις.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: παράρτημα 2.1 του διατάγματος της 31ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων σιδηροδρομικώς και με εναέριο σιδηρόδρομο (RSD· RS 742.412).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2029.

- Οδηγία 2010/35/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2010, σχετικά με τον μεταφερόμενο εξοπλισμό υπό πίεση και την κατάργηση των οδηγιών 76/767/ΕΟΚ, 84/525/ΕΟΚ, 84/526/ΕΟΚ, 84/527/ΕΟΚ και 1999/36/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 165 της 30.6.2010, σ. 1). »